

<b>Was es zum Corona-Virus zu sagen gibt und was zu beachten ist Grundsätzlich:</b>	<b>What there is to be said about the corona virus and what is to be considered as fundamental:</b>
Bei allen hochansteckenden Krankheiten gilt immer das gleiche: Flugzeuge, Schiffe, Massentransportmittel und grosse Menschenansammlungen wann immer möglich meiden und lieber zu Hause bleiben, als sich einer Ansteckungsgefahr auszusetzen.	For all highly contagious diseases the same thing always applies: Avoid airplanes, ships, mass transportation and large crowds whenever possible and stay at home rather than exposing yourself to the risk of infection.
<b>Welchen Ursprung hat das Corona-Virus und was ist es konkret?</b>	<b>What is the origin of the corona virus and what exactly is it?</b>
Das Corona-Virus oder auch Sars-CoV-2 ist eine Mutation des bekannten SARS-Virus, das seinerseits bei der Epidemie von 2002/2003 rund 1000 offiziell bestätigte Todesopfer gefordert hat.	The corona virus, or Sars-CoV-2, is a mutation of the well-known SARS virus, which in turn claimed around 1000 officially confirmed lives during the 2002/2003 epidemic.
Träger des SARS-Virus, das einem Corona-Virus-Stamm entspricht, sind die chinesischen Hufeisennasen-Flugsäuger, die selbst aber nicht erkranken und gegen das Virus immun sind.	Carriers of the SARS virus, which corresponds to a corona virus strain, are the Chinese horseshoe bat, but they themselves do not contract the disease and are immune to the virus.
Das aktuelle Sars-Cov-2 Virus oder eben das Corona-Virus, wie es populär genannt wird, wurde unabsichtlich und ungewollt aus 2 Geheimlabors in Wuhan verschleppt und freigesetzt.	The current Sars-Cov-2 virus, or the Corona virus as it is popularly called, was accidentally and unintentionally spread and released from 2 secret laboratories in Wuhan.
Zwei der Geheimlaboranten sind inzwischen an der neuartigen Lungenkrankheit verstorben, wobei diese beiden Personen das Corona-Virus auf mehrere andere Personen verschleppten, wodurch sich die Seuche schnell verbreitete.	Two of the secret laboratory workers have since died of the new lung disease, whereby these two people spread the corona virus to several other people, causing the disease to spread rapidly.
Das Corona-Virus oder eben Sars-CoV-2, das neuerdings auch Covid-19 genannt wird, ist nach den Erklärungen von Ptaah vor allen Dingen für Chinesen und Südasiaten sehr lebensgefährlich, weil alle chinesischen Volksstämme über ein völlig anderes Immunsystem verfügen als z.B. die Europäer, Engländer und Eurasier, die sich ja in Amerika, Australien und Neuseeland usw. erobernd verbreitet haben, wobei diese zudem durch die Eroberungen sich auch mit Einheimischen verschmischten, wodurch sich neue Immunsystemveränderungen ergaben, die eben stärker oder schwächer als ursprünglich waren.	According to Ptaah, the corona virus, or Sars-CoV-2, which has recently also been called Covid-19, is very life-threatening, especially for Chinese and Southeast Asians, because all Chinese ethnic groups have a completely different immune system than, for example, the Europeans, the English and Eurasians, who have spread conquering America, Australia and New Zealand, etc., and who have also mixed with the indigenous peoples, resulting in new immune system changes that were stronger or weaker than originally.
Diese Tatsache, dass die Immunsysteme völkermässig jedoch verschieden und so die einen anfälliger und die	The fact that the immune systems are different from one people to another and

<p>anderen resistenter gegen Krankheiten und Seuchen sind, das sei den irdischen Medizinwissenschaftlern jedoch nicht bekannt, erklärte Ptaah.</p>	<p>that some are more susceptible and others more resistant to diseases and epidemics is not known to the medical scientists on the Earth, Ptaah explained.</p>
<p>Bis heute (23.2.20) hat es in China offiziell bereits 2442 bestätigte Tote gefordert – Ptaah sagt jedoch, dass in ganz China die wirkliche Anzahl viel höher sei, was jedoch verheimlicht werde – und zusätzlich weltweit bisher 19 an den Folgen der Krankheit Verstorbene.</p>	<p>Until today (23/02/20) it has officially already claimed 2442 confirmed deaths in China - Ptaah says, however, that the real number is much higher in China as a whole, but this is being concealed - and additionally, there are 19 people worldwide who have died as a result of the disease.</p>
<p>China selbst meldet rund 77`000 Erkrankungen, während ausserhalb Chinas weltweit 1500 Infektionen betätigt sind, was jedoch nicht der vollen Wahrheit entspricht, wie Ptaah auch diesbezüglich erklärt.</p>	<p>China itself reports about 77,000 illnesses, whereas outside of China there are 1500 infections active worldwide, but this is not the full truth, as Ptaah also explains in this regard.</p>
<p>Ausserhalb von China ist Südkorea mit bisher 600 Infizierten am stärksten betroffen.</p>	<p>Outside of China, South Korea is the most affected country, with 600 infected persons to date.</p>
<p>Allerdings ist, wie erwähnt, davon auszugehen, dass die Zahlen der Infektionen sowie der Toten sehr viel höher sind und dass es auch viel weiter verbreitet ist als bisher bekannt wurde, weil sowohl China als auch andere betroffene Staaten aus politischen und wirtschaftlichen Überlegungen alles daran setzen, die wirklichen Zahlen zu verheimlichen.</p>	<p>However, as mentioned, it can be assumed that the numbers of infections as well as deaths are much higher and that it is also much more widespread than previously known, because both China and other affected countries are doing everything possible for political and economic reasons to hide the real numbers.</p>
<p>Es ist also davon auszugehen, dass Covid-19 sehr viel schlimmer und gefährlicher ist, als die SARS-Epidemie von 2002/2003, gegenteilig zu dem, was gewisse Wissenschaftler, Fachleute und die WHO bisher behaupten.</p>	<p>It can therefore be assumed that Covid-19 is much worse and more dangerous than the SARS epidemic of 2002/2003, contrary to what certain scientists, experts and the WHO have so far claimed.</p>
<p>Das Corona-Virus oder eben Covid-19 ist eine neuartige Lungenkrankheit, gegen die es noch keinerlei Medikamente gibt.</p>	<p>The corona virus, or Covid-19, is a new type of lung disease for which there are no drugs yet.</p>
<p>Es verursacht eine atypische Lungenentzündung, die sowohl «mild» verlaufen, als auch tödlich enden kann, wobei sich die Tödlichkeit besonders auf das Chinavolk und dessen daraus hervorgegangene Vermischungen mit anderen Völkern bezieht, wobei aber auch andere asiatische Völker viel mehr gefährdet sind als Europäer.</p>	<p>It causes an atypical pneumonia, which is both 'mild' and potentially fatal, whereby the mortality rate is particularly high for the Chinese people and their subsequent mixing with other peoples, but other Asian peoples are also much more at risk than Europeans.</p>
<p>Jedoch sagte Ptaah auch, dass das Virus im Laufe der Zeit aggressiver werde und demzufolge auch bei anderen Völkern als den Chinesen viele Opfer fordern werde.</p>	<p>However, Ptaah also said that the virus becomes more aggressive over time and, as a result, will claim many victims among</p>

	peoples other than the Chinese.
<b>Wie ansteckend ist das Corona-Virus (Sars-CoV-2) und wie lange dauert die Inkubationszeit?</b>	<b>How contagious is the corona virus (Sars-CoV-2) and how long is the incubation period?</b>
Das Corona-Virus (Sars-CoV-2) ist hochansteckend, offensichtlich gilt das ganz besonders für Chinesen, jedoch auch für andere südostasiatische Völker.	The corona virus (Sars-CoV-2) is highly infectious, obviously this is especially true for the Chinese, but also for other Southeast Asian peoples.
Es kann sowohl von Mensch zu Mensch als auch über die Luft oder über die Kleidung übertragen werden.	It can be transmitted from person to person as well as through the air or via clothing.
Entgegen den Angaben der WHO liegt die Inkubationszeit nicht bei 2 Wochen, wie Ptaah erklärt, sondern nach seiner Auskunft sei diese Zeit bis zu 4 Wochen oder in gewissen Fällen gar mit bis zu 3 Monaten zu berechnen.	Contrary to the WHO, the incubation period is not 2 weeks, as Ptaah explains, but according to his information, this time can be calculated up to 4 weeks or in certain cases even up to 3 months.
Infizierte, bei denen die Krankheit noch nicht ausgebrochen ist, bleiben während der ganzen Zeit, von der Ansteckung bis zum Abheilen der Krankheit – sofern sie überhaupt ausbricht – potenzielle Überträger der Krankheit, was bedeutet, dass sie während der ganzen Zeit ansteckend sind und die Krankheit auf andere Menschen übertragen können.	Those who are Infected for whom the disease has not yet broken out remain potential carriers of the disease during the whole period from infection to healing of the disease - if it breaks out at all - which means that they are contagious throughout the whole time and can transmit the disease to other human beings.
Diesbezüglich verhält es sich wie beim HI-Virus, das von einem Infizierten ebenfalls jederzeit übertragen werden kann, auch wenn bei ihm AIDS noch nicht ausgebrochen ist oder auch nicht ausbricht.	In this respect, it is the same as with HIV, which can also be transmitted by an infected person at any time, even if AIDS has not yet broken out or is not breaking out.
<b>Wann und bei wem bricht die Krankheit aus?</b>	<b>When and with whom does the disease break out?</b>
Ob und wann die Krankheit, Covid-2, bei einem Menschen in Erscheinung tritt, hängt von der Stärke und Stabilität seines Immunsystems ab.	Whether and when the disease, Covid-2, appears in a person depends on the strength and stability of their immune system.
Aufgrund dessen, was die Plejaren bzw. Ptaah erklärte, sind die Immunsysteme von Volk zu Volk und von Rasse zu Rasse unterschiedlich.	As a result of what the Plejaren or Ptaah explained, the immune systems vary from people to people and from race to race.
Das aktuelle Corona-Virus, also Sars-CoV-2, trifft die Chinesen sowie alle an China anrainenden südostasiatischen Staaten, wie z.B. Nord- und Südkorea, Laos, Thailand, Vietnam, Japan, Myanmar resp. Burma usw. am schlimmsten, weil das Immunsystem dieser Völker weniger stabil gegen das Virus reagiert, als das anderer Völker wie z.B. der Europäer, bei denen es in der Regel milder verläuft und grippeartige oder	The current corona virus, i.e. Sars-CoV-2, affects the Chinese and all Southeast Asian countries bordering on China, such as North and South Korea, Laos, Thailand, Vietnam, Japan, Myanmar, Burma, etc. the worst, because the immune system of these peoples reacts less stable against the virus than that of other peoples such

lungenentzündungsartige Erkrankungen mit nicht unbedingt tödlichem Verlauf hervorruft.	as the Europeans, where it is usually milder and causes flu-like or pneumonia-like diseases with a not necessarily fatal course.
Sind jedoch bereits Immunschwächen auch bei Europäern vorhanden, dann wird das Corona-Virus auch für diese zur Gefährlichkeit und kann schnell zum Tod führen.	However, if immune deficiencies are already present in Europeans, the corona virus becomes dangerous for them too and can quickly lead to death.
Grundsätzlich erklärte Ptaah, dass Völkervermischungen vor allen Dingen deshalb unterlassen werden sollten, weil sie das Immunsystem der Nachkommen in der Regel negativ beeinflussen, wobei aber in Ausnahmen auch eine positive Beeinflussung möglich ist, was sich jedoch nicht vorhersagen lässt.	In principle, Ptaah explained that mixtures of peoples should be avoided, above all because they usually have a negative effect on the immune system of the descendants, although in exceptional cases a positive influence is also possible, although this cannot be predicted.
Jede Vermischung von Menschen verschiedener Völker verändert zwangsläufig das Immunsystem, schwächt oder stärkt es je nachdem.	Every intermixing of human beings of different races inevitably changes the immune system, weakening or strengthening it depending on the circumstances.
Also kann sich das Immunsystem des Angehörigen eines Volkes mit stärkerem und stabilerem oder viel schwächerem Immunsystem dieses positiv oder negativ übertragen.	Therefore, the immune system of a member of a people with a stronger and more stable or much weaker immune system can transfer this positively or negatively.
Eine Schwächung kann bereits durch einen längeren oder kürzeren Aufenthalt in einem Land eintreten, dessen Volk über ein schwächeres und labileres Immunsystem verfügt, weshalb also Reisen in ferne Länder auch diesbezüglich gewisse Gefahren in sich bergen.	A weakening can already be caused by a longer or shorter stay in a country whose people have a weaker and more unstable immune system, which is why travelling to faraway countries also entails certain risks in this respect.
<b>Wie kann ich mich gegen eine Ansteckung mit dem Corona-Virus (Sars-CoV-2) schützen?</b>	<b>How can I protect myself against infection with the corona virus (Sars-CoV-2)?</b>
Einen zuverlässigen Ansteckungsschutz gibt es in diesem Fall nur durch einen Ganzkörper-Schutzanzug mit unabhängigem Atemgerät, wie er z.B. auch bei der Ebola-Epidemie vom medizinischen Personal getragen wurde.	In this case, reliable protection against infection can only be provided by a full-body protective suit with an independent breathing apparatus, as worn by medical staff during the Ebola epidemic, for example.
Die normalen Atemmasken, wie sie in vielen Ländern in Südostasien gebräuchlich sind, nützen absolut nichts, weil das Virus so klein ist, dass es diese Masken so durchdringt, als wären sie gar nicht vorhanden.	The normal breathing masks, which are used in many countries in Southeast Asia, are of absolutely no use, because the virus is so small that it penetrates these masks as if they were not even present.
Die in diesen Ländern verwendeten Atemschutz-Masken haben nur eine Berechtigung gegen Staub und	The respirator masks used in these countries are only justified against dust

Strassenschmutz, was in den überbevölkerten und dreckigen Grosstädten selbstverständlich Sinn macht.	and street dirt, which of course makes sense in the overpopulated and large dirty cities.
Im Übrigen bietet nur ein vernünftiges Verhalten, wie es unter «Grundsätzliches» beschrieben wurde, einen gewissen Schutz.	Moreover, only a sensible behaviour, as described above as 'fundamental', offers a certain protection.
<b>Was kann gegen die Ausbreitung des Virus getan werden?</b>	<b>What can be done against the spread of the virus?</b>
Die zur Zeit praktizierten Quarantäne-Massnahmen von Rückreisenden aus China sind in Anbetracht der möglichen Übertragungszeiten völlig ungenügend, vor allem auch deshalb, weil die Absonderung mit 2 Wochen viel zu kurz ist.	The quarantine measures currently in place for returnees from China are completely inadequate in view of the possible transmission times, especially because the isolation period of 2 weeks is much too short.
Ausserdem müsste die Quarantäne absolut hermetisch sein, was heisst, dass auch jene Personen, die mit den unter Quarantäne stehenden Verdachtsfällen in Kontakt kommen, mit einem Ganzkörperschutz und entsprechenden Atemgeräten und unter den nötigen Sicherheitsvorkehrungen wie Schleusen etc. geschützt werden müssten, weil sie sich ja nicht nur selbst anstecken, sondern das Virus auch über ihre Kleidung, die Luft, Körperberührungen und u.U. Esswaren verschleppen können.	In addition, the quarantine should be absolutely hermetic, which means that even those persons who come into contact with the suspected cases under quarantine must be protected with full body protection and appropriate respiratory equipment and with the necessary safety precautions such as airlocks etc., because they can not only infect themselves but also spread the virus through their clothing, the air, contact with their bodies and possibly through food.
Vernünftig wäre es, keine eigenen Staatsangehörigen aus China oder den anrainenden Staaten, in denen das Virus bereits ausgebrochen ist, in die Heimatstaaten zurückzuholen, ehe das Virus in den betroffenen Staaten nicht vollständig besiegt ist.	It would be sensible not to take any nationals of China or neighbouring countries where the virus has already broken out back to their home countries until the virus has been completely eradicated in the affected countries.
Ebenso sollten alle betroffenen Gegenden hermetisch abgeriegelt und jede Einreise in die Sperrgebiete resp. die betroffenen Staaten sowie die Ausreise aus diesen unterbunden werden.	Similarly, all affected areas should be hermetically sealed off and all entry into and exit from the restricted areas or affected states should be prevented.
Zumindest müsste es so geregelt werden, dass, wer in ein Sperrgebiet einreist – aus welchen Gründen auch immer –, nicht mehr ausreisen darf, bis das Virus nicht mehr aktiv ist und keine Erkrankungen und keine Ansteckungen mehr erfolgen können.	At the very least, it would have to be regulated in such a way that whoever enters a restricted area - for whatever reason - is not allowed to leave until the virus is no longer active and no more diseases and infections can occur.
«Eine Eindämmung in letzter Sekunde ist wohl auch mit allen verfügbaren Kräften nicht mehr erreichbar», sagte der Berliner Virologe Christian Drosten am Sonntag (23.2.) der Deutschen Presse- Agentur, was absolut richtig ist, denn es	"A Last minute containment is probably no longer achievable even with all available forces", said the citizen of Berlin Virologe Christian Drosten on Sunday

<p>ist davon auszugehen, dass sich das Virus weltweit noch sehr viel weiter verbreitet, als es jetzt schon der Fall ist.</p>	<p>(Feb. 23) of the German press agency [Deutsche Presse-Agentur], which is absolutely correct, because it is to be assumed that the virus is spreading worldwide much further than is already the case.</p>
<p>Um die Verschleppung und Ausbreitung des Virus einzudämmen und eine weltweite Verbreitung zu verhindern, hätte die WHO unmittelbar nach Bekanntwerden der ersten Erkrankungen sofort eine Pandemie-Gefahr proklamieren und die entsprechenden Massnahmen ergreifen müssen, die in einer Abschottung der betroffenen Gebiete bestehen müsste, und zwar in der Form, dass niemand mehr das Land betreten oder verlassen darf, in dem das Virus aufgetreten ist, bis es ausgerottet werden kann oder von selbst inaktiv wird.</p>	<p>In order to contain the transmission and proliferation of the virus and to prevent it from spreading worldwide, the WHO should have proclaimed a pandemic threat as soon as the first cases of the virus became known and taken the appropriate measures, which would have consisted in sealing off the affected areas, and indeed, in such a manner that no one would have been allowed to enter or leave the country where the virus appeared until it had been eliminated or had become inactive by itself.</p>
<p>Leider hat sich die WHO durch ihre zögerliche Taktik, mit der sie niemandem auf die Füße treten und sich nicht unbeliebt machen will, als völlig verantwortungslos erwiesen, weil sie die richtigen und angebrachten Massnahmen überhaupt nicht in Betracht gezogen hat.</p>	<p>Unfortunately, the WHO, through its hesitant tactics of not treading on anyone's toes and not making itself unpopular, has not been able to prevent the spread of the virus.</p>
<p>Die Plejaren sagen, dass eine Pandemie bereits beginnt, wenn in einem Land eine Seuche 100 Tote gefordert hat und mindestens drei infizierte Personen im Ausland in Erscheinung treten.</p>	<p>The Plejaren say that a pandemic already starts when an epidemic has caused 100 deaths in one country and at least three infected persons appear abroad.</p>
<p><i>translated by Michael Uyttebroek Feb.25, 2020</i></p>	